

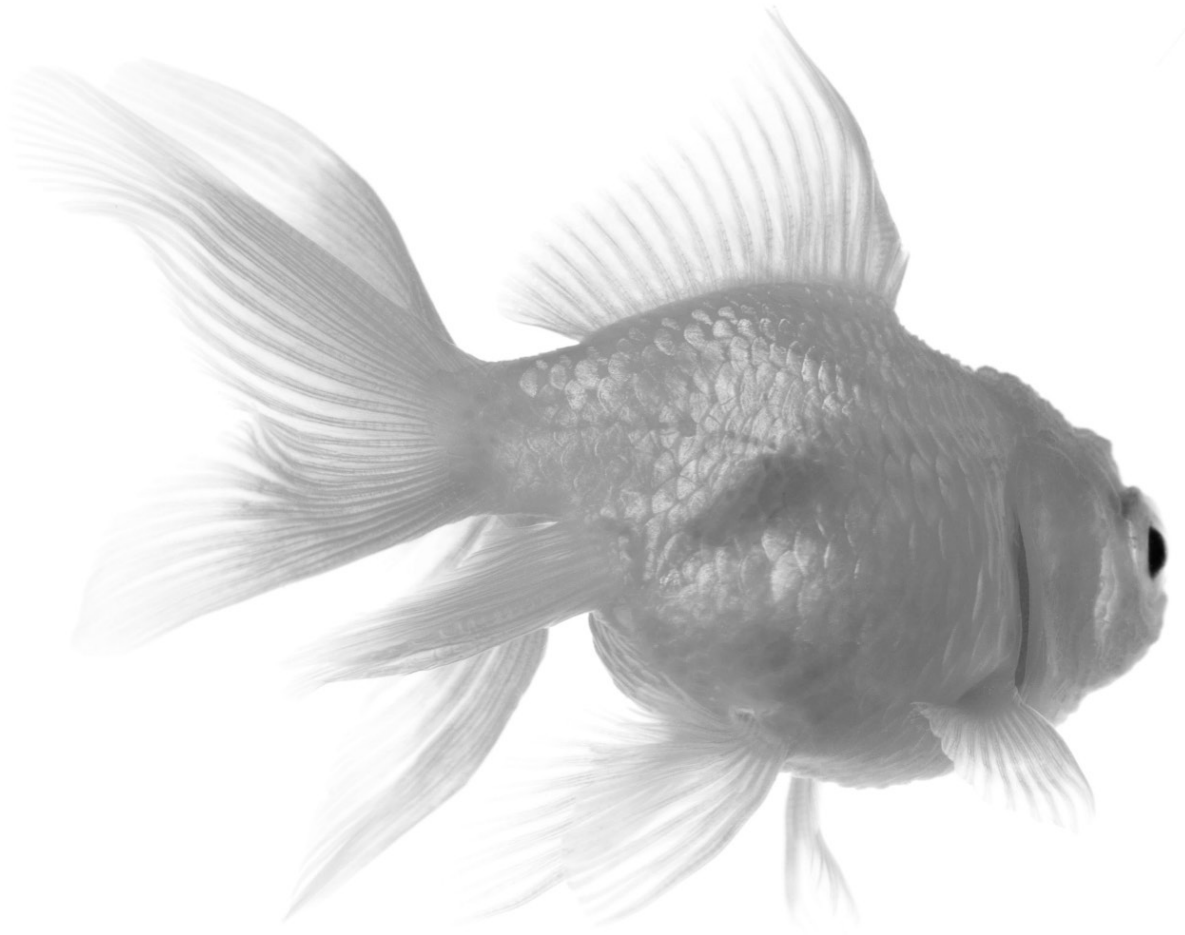


F1

SHELFLUID

COPRI FLANGE

FLANGE SAFETY SPRAY SHIELD

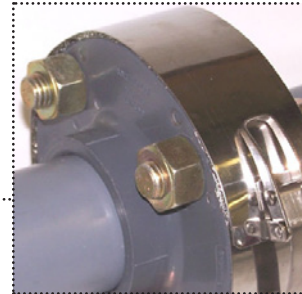




SHELFLUID

COPRI FLANGE
FLANGE SAFETY SPRAY SHIELD

F1



SHELFLUID

COPRI FLANGE

A tutela della sicurezza e per ogni evenienza, indispensabili i copriflancia in acciaio/tessuto

FLANGE SAFETY SPRAY SHIELD

To ensure safety and for any eventuality, indispensable are the shields in steel/textile

INDEX

F1.02 . Protezioni per compensatori di dilatazione
Expansion joint shields
F1.03 . Protezioni per valvole / Valve shields
F1.03 . Protezioni per flange / Flange shields
F1.03 . Trasparente / Clear
F1.03 . Premium/ Premium
F1.04 . Standard / Standard
F1.04 . Polipropilene / Polypropylene

F1.04 . Polietilene / Polyethylene
F1.04 . Vinile / Vinyl
F1.04 . Acciaio Inossidabile / Stainless Steel
F1.05 . Rivestimenti per terminali delle tubazioni
Pipe End Covers
F1.05 . Rivestimenti I & E / I & E Covers
F1.05 . Protezioni e rivestimenti tipici / Specialty Shields & Covers
F1.06 . Kit di isolamento flange / Flange isolation kits

Introduzione

Le protezioni anti-spruzzo sono state progettate per prevenire potenziali catastrofi mediante un'azione provvisoria di contenimento di spruzzi e fuoriuscite pericolose. Nelle reti di tubazioni che convogliano prodotti chimici, fluidi ad alta temperatura e vapore potrebbero verificarsi delle perdite potenzialmente pericolose per gli operai, le apparecchiature circostanti e l'ambiente.

Perdite di sostanze infiammabili, come combustibile od olio, possono provocare il rischio di incendi ed esplosioni.

Le protezioni anti-spruzzo aiutano a soddisfare gli standard normativi stabiliti da enti quali OSHA (Agenzia per la sicurezza sul lavoro), EPA (Ente di protezione ambientale americano), MSHA (Agenzia americana per la sicurezza nelle miniere), SOLAS (Convenzione internazionale per la salvaguardia della vita in mare), ABS (Dipartimento navale americano) e DNV (Ente per la certificazione dei sistemi di gestione aziendale per qualità, ambiente, sicurezza e certificazione di prodotto). Oggi tali standard sono richiesti anche da alcune compagnie assicurative.

Realizzate in tessuti durevoli e resistenti alle intemperie, alle sostanze chimiche e ai raggi ultravioletti, le nostre protezioni sono disponibili in polipropilene, PVC e polietilene. I modelli compatti sono dotati di un indicatore di perdita: in caso di fuoriuscita una pezza in grado di rilevare il pH cambia repentinamente colore diventando rossa, se la sostanza è acida, o verde, se la sostanza è alcalina. L'indicatore può essere sostituito, permettendo in tal modo di riutilizzare la protezione.

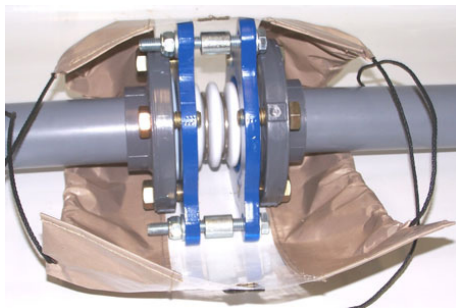
Le nostre protezioni possono essere installate velocemente e agevolmente da una sola persona, purché provvista del cordoncino e dei dispositivi di fissaggio per ganci e tessuto forniti in dotazione.

Offriamo protezioni di ogni misura e tipologia, sia standard sia personalizzate, e anche metriche (DN).

Siamo al primo posto nel fornire soluzioni efficaci progettando e realizzando prodotti su misura e per applicazioni speciali.

Protezioni per compensatori di dilatazione

- Disponibili negli stessi tessuti e modelli delle protezioni per flange.
- Si consiglia il pte trasparente che permette di vedere i soffietti.
- Consentono lo spostamento laterale, mantenendo al tempo stesso la forma ed esercitando un'azione protettiva.
- Disponibili per tutti i modelli e tipi di compensatori di dilatazione in gomma, inossidabili e in pte con soffietto, indipendentemente dal fabbricante.
- Consigliate dalla maggior parte dei produttori di compensatori di dilatazione.



Introduction

Safety Spray Shields are designed to prevent a catastrophe by temporarily containing hazardous leaks and sprays. Leaks can occur on piping systems conveying chemicals, high temperature fluids, and steam, which can harm workers, nearby equipment, and the environment.

Leaks of flammables, such as fuel or oil, can create fire and explosion hazards.

Safety Spray Shields help meet regulatory standards set by agencies such as OSHA, EPA, MSHA, SOLAS, ABS, and DNV, and are now required by some insurance companies.

Constructed of durable fabrics that are chemical, UV, and weather resistant, our Shields are available in Polypropylene, PVC, and Polyethylene. Solid styles contain a pH indicating patch which signals a leak by immediately changing color towards red if acidic or towards green if an alkali. The patch is replaceable which allows reuse of the shield.

Our Shields are ready to install quickly and simply by one person with the equipped hook and loop fasteners and drawcord.

We offer Shields for all sizes and ratings, both standard, non-standard, and metric(DN).

We lead the industry in providing problem solving solutions by designing and manufacturing customs for special sizes and applications.

Expansion joint shields

- Available in same fabrics and styles as Flange Shields.
- Clear is recommended for viewing of bellows.
- Allows for lateral movement, while maintaining fit and protection.
- Available for all styles and types of Rubber, Stainless, and pte bellowed expansion joints, regardless of manufacturer.
- Recommended by most manufacturers of expansion joints.



Protezioni per valvole

Disponibili negli stessi tessuti e modelli delle protezioni per flange. Permettono di effettuare operazioni utilizzando la maniglia o il volantino delle valvole. Le protezioni con tappo consentono lo spostamento, l'apertura e la chiusura della valvola a saracinesca e a sede piana.

Prodotte per essere compatibili con tutti i modelli e i tipi di valvole:

- A sfera
- Di ritegno
- A farfalla
- A saracinesca
- A maschio
- A membrana
- Di regolazione
- A sede piana

Valve Shields

Available in same fabrics and styles as Flange Shields. Allows for operation of valve handle or hand-wheel. Bonnet Shields allow for travel and opening and closing of gate or globe valve.

Manufactured to fit all styles and types of valves:

- Ball
- Check
- Butterfly
- Gate
- Plug
- Diaphragm
- Control
- Globe



Protezioni per flange / Flange Shields



Trasparente

- Striscia centrale trasparente che consente di effettuare controlli visivi completi..
- Parti laterali realizzate in tessuto di fibra di vetro rivestita in ptfè Premium
- Fibra di vetro o fibra Nomex® rivestita in ptfè e cordoncino.
- Ignifuga e resistente agli strappi.
- Rubinetto di scarico in ptfè optional.
- Temperatura massima di esercizio 400°F.

Clear

- Clear center strip allows for complete visual inspection.
- Sides constructed of Premium ptfè coated glass cloth.
- ptfè coated fiberglass or Nomex® thread and draw cord.
- Fire and tear resistant.
- ptfè drain nipple optional.
- Max operating temperature 400°F.



Premium

- Tessuto durevole, con il massimo contenuto di ptfè, ideale per operazioni in condizioni estreme.
- Tessuto composto da 3 strati.
- Fibra di vetro o fibra Nomex® rivestita in ptfè e cordoncino.
- Ignifuga e resistente agli strappi.
- Temperatura massima di esercizio 450°F.

Premium

- Maximum ptfè content fabric for extreme service and long life.
- 3-ply multi-layered construction.
- ptfè coated fiberglass or Nomex® thread and draw cord.
- Fire and tear resistant.
- Max operating temperature 450°F.

Protezioni per flange / *Flange Shields*



Standard

- Modello più diffuso.
- Fibra di vetro rivestita in ptfе.
- Tessuto rinforzato composto da 4 strati.
- Ignifuga e resistente agli strappi.
- Fibra di vetro o fibra Nomex® rivestita in ptfе e cordoncino.
- Ignifuga.
- Temperatura massima di esercizio 450°F.

Standard

- *Most popular style.*
- *ptfe coated glass cloth.*
- *Reinforced, 4-ply construction.*
- *Fire and tear resistant.*
- *ptfe coated fiberglass or Nomex® thread and draw cord.*
- *Fire resistant*
- *Max operating temperature 450°F.*

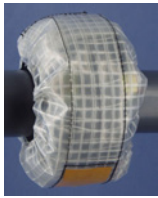


Polipropilene

- Tessuto in polipropilene a maglia fitta.
- Composizione a 3 strati.
- Inserto centrale dotato di un 4° strato protettivo.
- Fibra e cordoncino in polipropilene.
- Temperatura massima di esercizio 200°F.

Polypropylene

- *Solid woven polypropylene fabric.*
- *3-ply multi-layered construction.*
- *Insert in center provides 4th protective layer.*
- *Polypropylene thread and drawstring.*
- *Max operating temperature 200°F.*



Polietilene

- Tessuto trasparente in polietilene rinforzato.
- Composizione a 3 strati.
- Fibra e cordoncino in polimeri resistenti.
- Fibra e cordoncino in polipropilene.
- Temperatura massima di esercizio 170°F.

Polyethylene

- *Transparent, reinforced polyethylene fabric.*
- *3-ply multi-layered construction.*
- *Tough poly thread and draw cord.*
- *Polypropylene thread and drawstring.*
- *Maximum operating temperature of 170°F.*



Vinile

- Tessuto in cloruro di polivinile rinforzato.
- Composizione a 3 strati.
- Fibra e cordoncino in polimeri resistenti.
- Colore standard: arancione di sicurezza. Giallo e altri colori disponibili su richiesta.
- Temperatura massima di esercizio 170°F.

Vinyl

- *Reinforced polyvinyl chloride fabric.*
- *3-ply multi-layered construction.*
- *Tough poly thread and draw cord.*
- *Standard color is safety orange. Yellow and other colors available upon request.*
- *Maximum operating temperature of 170°F.*



Acciaio inossidabile

- Struttura in acciaio inossidabile 316.
- Strati di reticolato inossidabile assorbono e dissipano gli spruzzi pressurizzati.
- Non richiede l'impiego di attrezzi, s'installa rapidamente grazie all'aggancio rapido regolabile.
- Nessun bordo tagliente.
- Ottima per operazioni con temperatura e pressione elevate.
- Protezione ottimale contro vapore, sostanze infiammabili e incendi.
- Temperatura massima 2000°F, pressione massima 3000 psi.

Stainless Steel

- *316 stainless steel construction.*
- *Layers of stainless netting absorb and dissipate pressurized spray.*
- *No tools required, installs quickly via adjustable quick latch.*
- *No sharp edges.*
- *Excellent for high temperature and pressure.*
- *Recommended for steam, flammables, and fire protection.*
- *Max temperature 2000°F, max pressure 3000 psi.*

Rivestimenti per terminali delle tubazioni

- Progettati per ricoprire i terminali delle bocche di efflusso delle tubazioni collocati su valvole di sicurezza e dischi di rottura..
- Realizzati con tessuti in pte e vinile durevoli e resistenti alle intemperie.
- Impediscono l'entrata di acqua piovana, neve, uccelli e insetti.
- Dotati di un cordoncino per il fissaggio e di un occhiello metallico per legare la corda.
- Disponibili per terminali di tubazioni ad angolo o diritte.
- Disponibili per tubazioni di tutti i diametri.

Pipe End Covers

- *Designed to cover the ends of pipe vent outlets on safety relief valves and rupture discs.*
- *Made from durable, weatherproof vinyl and pte fabrics.*
- *Keeps out rainwater, snow, birds, and insects.*
- *Contains a draw cord for securing and grommet for tying rope to prevent loss.*
- *Available for angled and straight cut pipe ends.*
- *Available for all pipe diameters.*

Rivestimenti I & E

- Progettati per essere utilizzati con strumenti scientifici, apparecchi elettronici, dispositivi di controllo, apparecchiature costose e delicate.
- Prolungano la durata del dispositivo proteggendolo da ambienti corrosivi.
- Impediscono l'entrata di acqua piovana, neve, uccelli e insetti.
- I modelli trasparenti rendono visibili il posizionatore e l'attuatore.
- Rivestimenti su misura, per qualsiasi lunghezza e dimensione.

I & E Covers

- *Designed to fit instrumentation, electronics, controls, expensive and delicate equipment*
- *Increases life and protects from corrosive environments.*
- *Keeps out rainwater, snow, birds, and insects.*
- *Clear Styles allow for viewing of positioner and actuator.*
- *Custom fit, regardless of length and size.*

Protezioni e rivestimenti tipici

- Tubi flessibili
- Tubazioni
- Indicatori del flusso
- Vetri spia
- Raccorderia
- Accoppiamenti
- Protezioni per applicazioni marine
- Coperte isotermitiche
- Estintori
- Teloni impermeabili
- Tende
- Prodotti su misura

Specialty Shields & Covers

- Hose
- Pipe
- Flow Indicators
- Sight Glasses
- Fittings
- Couplings
- Marine Roll Shields
- Insulated Blankets
- Fire Extinguishers
- Tarps
- Curtains
- Customs

Come effettuare l'ordine

- Flange: specificare dimensione e caratteristiche.
- Valvole: specificare dimensione, caratteristiche, tipo, modello/ produttore e raccordo (a flangia, con presa saldata o filettato).
- Compensatori di dilatazione: specificare dimensione, modello/ produttore, numero di convoluzioni o lunghezza complessiva..
- Altro: inviare un fax con le misure o contattare la sede.

How to Order

- *Flanges: specify size and rating.*
- *Valves: specify size, rating, type, model/manufacturer, and connection- flanged, socket weld, or threaded.*
- *Expansions joints: specify size, model/manufacturer, number of convolutions, or overall length.*
- *All others: fax dimensions, or contact factory.*

Indicazione della resistenza ai prodotti chimici comuni / Resistant guide for common chemicals

Prodotto chimico / Chemical	Temperatura Massima / Maximum Temperature °F					
	PE	V	PPL	CLEAR	PTFE	316SS
Ammoniaca / Ammonia	170	170	200	200	450	500+
Dicloruro di etilene / Ethylene Dichloride	n/r	n/r	75	75	450	500+
Acido cloridrico (conc. 35%) / Hydrochloric Acid (to 35% conc.)	140	140	200	400	450	500+
Acido cloridrico (conc. 85%) / Hydrochloric Acid (to 85% conc.)	75	75	200	n/r*	n/r*	500+
Acido nitrico (conc. 30%) / Nitric Acid (to 30% conc.)	150	150	150	300	450	500+
Oleum / Oleum	n/r	n/r	n/r	75	450	500+
Soda caustica (conc. 50%) / Sodium Hydroxide (to 50% conc.)	170	170	200	300	450	500+
Acido solforico (conc. 30%) / Sulfuric Acid (to 30% conc.)	170	170	200	300	450	500+

* Non consigliato dato che le protezioni sono composte da fibre di vetro. / Not recommended because Shield contains fiberglass.

Kit di isolamento flange

Per la tenuta e l'isolamento delle flange

Annulla il contatto metallo-metallo e garantisce isolamento elettrico e protezione catodica

Introduzione

- I kit di guarnizioni isolanti sono progettati per preservare l'integrità e l'affidabilità dell'impianto e delle condutture mediante protezioni di sicurezza anticorrosione. I kit di guarnizioni isolanti per flange forniscono sia una tenuta efficace, sia un isolamento elettrico affidabile delle flange. L'eliminazione del contatto metallo-metallo annulla le correnti statiche, prevenendo la corrosione e contribuendo alla protezione catodica delle tubature.
- Realizzati con materiali di prima qualità, caratterizzati da una costante dielettrica elevata e da un assorbimento ridotto dell'acqua, i kit di guarnizioni isolanti per flange sono disponibili in diverse configurazioni, per soddisfare qualsiasi esigenza operativa.
- I kit di guarnizioni isolanti per flange sono disponibili in tutte le dimensioni da 1/2" a 144", in tutte le classi ANSI e API. Modelli speciali e su misura sono inoltre disponibili su richiesta.

Flange Isolation Kits

For sealing and isolation of flanges

Eliminates metal to metal contact to provide electrical isolation and cathodic protection.

Introduction

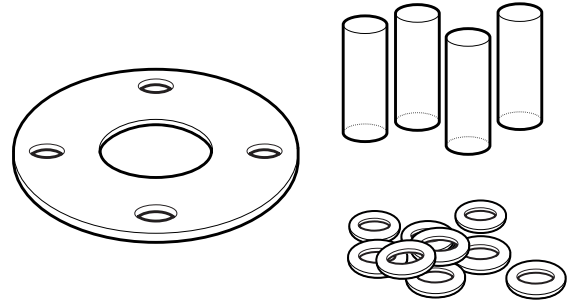
- Drake Specialties' Flange Isolation Gasket Kits are designed to maintain the integrity and reliability of the pipeline and piping system through safety and corrosion protection. Flange Isolation Gasket Kits provide both an effective seal and reliable electrical isolation of flanges. By eliminating metal to metal contact, static current is halted to prevent corrosion and aid in the Cathodic Protection of the piping system.
- Constructed of high quality materials that have a high dielectric constant and low water absorption, our Flange Isolation Gasket Kits are available in various configurations to meet every possible need.
- We offer Flange Isolation Gasket Kits in all sizes, ranging from 1/2" 144", in all Ansi and API classes. Custom and special sizes are also available upon request.

Kit di guarnizioni / Gasket Kit Types

Tipo E / Type E

Questa serie include guarnizioni piane dello stesso diametro esterno delle flange. Questa guarnizione impedisce l'accumulo di depositi e la formazione di eventuali ponti che potrebbero ridurre gli effetti della protezione catodica. Le guarnizioni di tipo E sono disponibili in materiale fenolico, con faccia in neoprene e per le alte temperature (v. pag. 4).

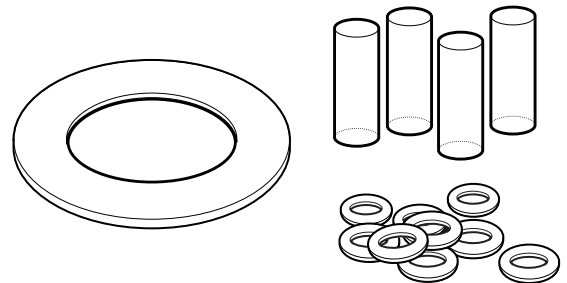
This style kit contains a fullface that has the same outside diameter as the flanges. This style gasket will prevent foreign material from collecting and creating a bridge, thus shorting the cathodic isolation. Type E gaskets are available in phenolic, neoprene-faced Phenolic, and high temperature materials-see page 4.



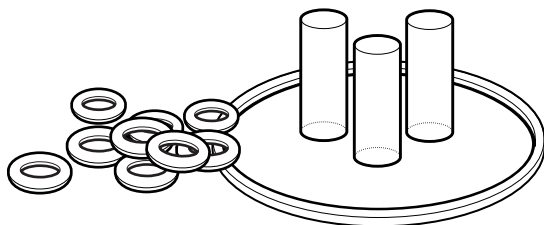
Tipo F / Type F

Le guarnizioni di questo tipo sono adatte esclusivamente per la superficie delle flange a incastro semplice. Il diametro esterno della guarnizione è leggermente più piccolo del diametro interno della flangia. Questa guarnizione può essere utilizzata su flange piane e a incastro semplice. Si consiglia di avvolgere le flange con bande di protezione, al fine di impedire l'accumulo di depositi e la formazione di eventuali ponti che potrebbero ridurre gli effetti della protezione isolante. Le guarnizioni di tipo F sono disponibili negli stessi materiali delle guarnizioni di tipo E.

This gasket will fit only the raised face surface of the flanges. The outside diameter of the gasket is slightly less than the inside diameter of the bolt circle. This gasket can be used on both raised face and full face flanges. It is recommended that the flanges are wrapped with Flange Band Protectors to prevent foreign material from collecting and creating a bridge, thus shorting out the isolation. Type F gaskets are available in same material as Type E.

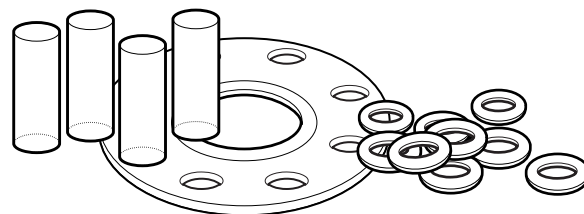


Kit di guarnizioni / Gasket Kit Types



Tipo O / Type O

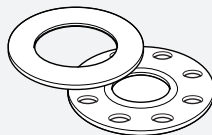
Le guarnizioni di questo tipo presentano un elemento di tenuta su ciascun lato e sono disponibili anche nelle versioni E ed F. L'elemento di tenuta è realizzato in nitrile, Viton. La guarnizione è disponibile in materiale fenolico e in G-10.
Type O - Type gasket has a sealing element on each side and is available in both Type E and Type F styles. The sealing element materials are nitrile, viton. Gasket materials available are phenolic and G-10.



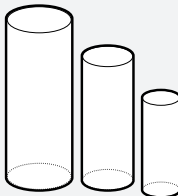
Tipo D / Type D

Le guarnizioni di tipo D sono concepite per adattarsi ai solchi circolari delle flange con giunti ad anello (RTJ). Sono disponibili anche guarnizioni di tipo BX. Entrambe le tipologie sono disponibili in fenolo nei gradi a norme CE.
Type D gaskets are designed to fit into the ring groove of RTJ (ring type joint) flanges. We also offer BX gaskets. Both are available in grade CE phenolic.

Specifiche / Specifications

Materiale / Material	Rigidità dielettrica Dielectric Strength	Assorbimento acqua Water Absorption	Resistenza a compressione Compressive Strength	Temperatura massima Maximum Temperature		Guarnizioni / Gaskets
Fenolico a facce piane Plain Facws Phenolic	500 vpm	1.5%	25,000 psi	225°F	107°C	
Fenolico con facce in neoprene Neoprene Facws Phenolic	500 vpm	1.5%	25,000 psi	225°F	107°C	
G-10	550 vpm	.10%	50,000 psi	225°F	107°C	
Temperature elevate e specifiche: disponibili su richiesta. / <i>Special & High Temperature: Available upon request.</i>						

Materiale / Material	Rigidità dielettrica Dielectric Strength	Assorbimento acqua Water Absorption	Resistenza a compressione Compressive Strength	Temperatura massima Maximum Temperature		Guarnizioni / Gaskets
Fenolico Phenolic	400 vpm	1.1%	25,000 psi	225°F	107°C	
G-10	550 vpm	.10%	50,000 psi	285°F	141°C	
Temperature elevate e specifiche: disponibili su richiesta. / <i>Special & High Temperature: Available upon request.</i>						

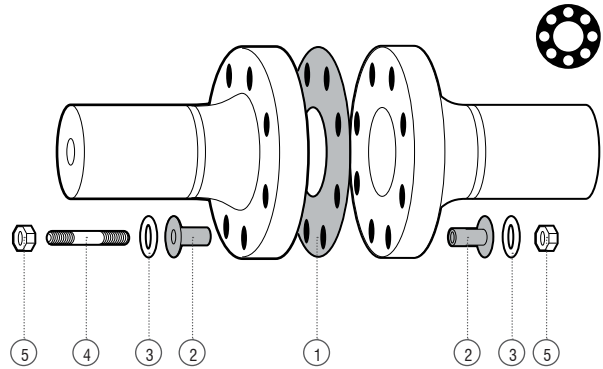
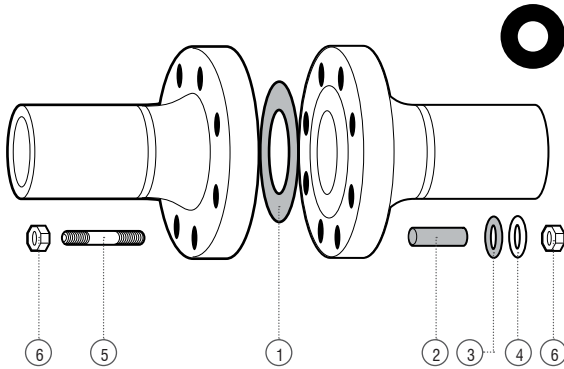
Material / Material	Rigidità dielettrica Dielectric Strength	Assorbimento acqua Water Absorption	Temperatura massima / Maximun Temperature		Manicotti / Sleeves
Mylar	4000 vpm	.8%	300°F	149°C	
Minlon integrale Integral Minlon	1200 vpm	.22%	200°F	93°C	
Polietilene Polyethylene	400 vpm	.01%	105°F	41°C	
Fenolico Phenolic	400 vpm	2%	225°F	107°C	
G-10	400 vpm	.10%	285°F	141°C	
Nomex	400 vpm	n/a	450°F	232°C	

Modalità di ordinazione

- 1 Specificare le dimensioni della flangia e la pressione nominale
- 2 Specificare il tipo di guarnizione: D, E o F
- 3 Specificare il tipo di set, a una o due rondelle
- 4 Specificare il materiale del manicotto
- 5 In caso di richieste specifiche, consultare il costruttore

How to Order

- 1 Specify flange size and pressure rating
- 2 Specify gasket type: D, E, or F
- 3 Specify single washer or double washer set
- 4 Specify sleeve material
- 5 Consult factory for specials



Guarnizione tipo F, set a una rondella *Type F Gasket, Single Washer Set*

Elementi / Elements

- 1 Insulating Gasket / *Insulating Gasket*
- 2 Insulating Sleeve / *Insulating Sleeve*
- 3 Insulating Washer / *Insulating Washer*
- 4 Steel Washer / *Steel Washer*
- 5 Stud Bolt / *Stud Bolt*
- 6 Nut / *Nut*

Guarnizione tipo E, set a due rondelle *Type E Gasket, Double Washer Set*

Elementi / Elements

- 1 Insulating Gasket / *Insulating Gasket*
- 2 One-piece Sleeve & Washer / *One-piece Sleeve & Washer*
- 3 Steel Washer / *Steel Washer*
- 4 Stud Bolt / *Stud Bolt*
- 5 Nut / *Nut*

Imballaggio

Ogni kit di guarnizioni isolanti per flange fornito da Drake Specialties viene imballato singolarmente in una resistente scatola fustellata (simile a quelle utilizzate per il trasporto di pizze). I manicotti e le rondelle isolanti sono confezionate separatamente, per garantirne la protezione in fase di spedizione. Su ciascuna scatola è riportata una serie di dati: le dimensioni della flangia, la pressione nominale, la tipologia di manicotto isolante e il numero di rondelle contenute nel set.

Packaging

Each Flange Isolation Gasket Kit from Drake Specialties is individually packaged in a durable pizza style box. The isolating sleeves and washers are packaged separately in the box to protect them during shipping. Each box is labeled with flange size and pressure rating, type of isolating sleeves, and if double or single washer set.